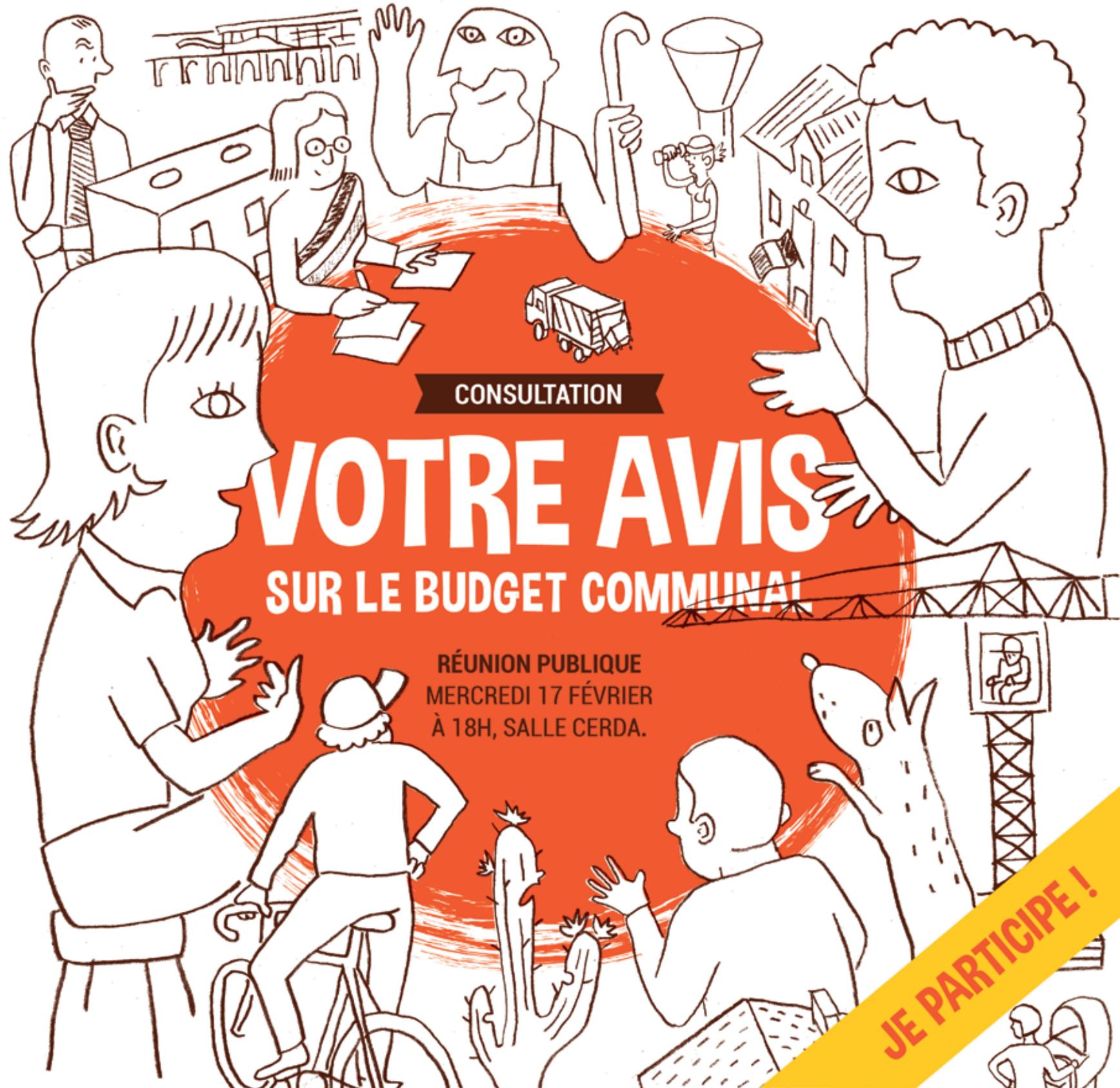


Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES



CONSULTATION

VOTRE AVIS SUR LE BUDGET COMMUNAL

RÉUNION PUBLIQUE
MERCREDI 17 FÉVRIER
À 18H, SALLE CERDA.



PAGES CENTRALES
Questionnaire détachable

WWW.CABESTANY.COM



SOMMAIRE

DISCOURS
p.3

AGENDA
p.4

L'ÉVÈNEMENT
La Cabestanyenca
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL
L'aide à domicile,
ce qu'il faut savoir
p.6

JEUNESSE ET SPORT
Séjour ski pour les jeunes
p.7

ENFANCE ET LOISIRS
Monsieur Carnaval va défiler !
p.8

CONSULTATION
Votre avis sur
le budget communal
p.9-12

ZOOM
Déjections canines :
l'affaire de tous
p.13

CULTURE
36^{es} Rencontres
de court-métrage
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES
p.16

PORTRAIT
The Limiñanas
p.17

ASSOCIATIONS
p.18-19

MAIRIE DE CABESTANY

Standard	04 68 66 36 00
Directeur Général des Services	04 68 66 36 26
Cabinet du Maire	04 68 66 43 36
Police Municipale	04 68 66 36 21

POPULATION

État Civil / Recensement /	
Étranger	04 68 66 36 18

FINANCES

Comptabilité	04 68 66 36 15
Marchés publics / Achats	04 68 66 36 68

SERVICES TECHNIQUES, URBANISME

ET ENVIRONNEMENT	04 68 66 36 23
------------------	----------------

DÉCHÈTERIE	04 68 67 51 25
------------	----------------

ÉCONOMIE LOCALE	04 68 66 43 30
-----------------	----------------

VIE SOCIALE

Service Social	04 68 66 36 14
Permanences assistantes sociales	04 68 50 60 55

MAISON DES QUARTIERS

	04 68 63 47 03
--	----------------

CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture	04 68 66 36 04
Bibliothèque	04 68 50 82 95
Ctre culturel J. Ferrat	04 68 66 36 07
Ctre de Sculpt. Romane	04 68 08 15 31

ENFANCE ET ÉDUCATION

Inscriptions écoles et cantine	04 68 66 36 17
Espace Enfance	
Crèche / Halte-garderie	04 68 50 59 71
Accueil de loisirs	04 68 50 71 26
Écoles maternelles	
Charlie Chaplin	04 68 66 36 08
Jean de La Fontaine	04 68 66 36 09
Ludovic Massé	04 68 28 79 41
Écoles primaires	
Buffon	04 68 66 36 10
Jacques Prévert	04 68 66 36 11
Ludovic Massé	04 68 28 79 40

JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse	04 68 66 36 02
Espace Jeunesse	04 68 67 59 81
Service Sports	04 68 66 36 19
Complexe N. Mandela	04 68 80 38 69

DIVERS

Cimetière / Concession / Pompes funèbres	06 74 90 20 81 ou 04 68 66 36 22
Conciergerie	04 68 66 36 22

EMPLOIS SAISONNIERS

• Accueil de loisirs (enfance)

Candidature ouverte aux jeunes (18 ans ou plus) titulaires du BAFD ou en cours de formation (stage de base et pratique). Courrier à envoyer avant la fin mars.

• Bâtiments

Un poste est à pourvoir au mois de juillet et un autre en août. Ouvert surtout aux étudiants. Courrier à envoyer avant la fin avril.

• Espaces verts et propreté urbaine

Un poste est à pourvoir au mois de juillet et un autre en août. Ouvert surtout aux étudiants. Courrier à envoyer avant le 1^{er} juin.

La priorité sera donnée aux Cabestanyens.

Une lettre de candidature et un CV sont à envoyer à la Mairie en indiquant la période : juillet ou août 2016. À l'attention du Maire de Cabestany, « Emplois saisonniers » Place des Droits de l'Homme 66330 Cabestany.

À votre service

Accédez en un clic aux informations pratiques : programme cinéma, menu de cantine...



Plus d'informations www.cabestany.com

NAISSANCES

OCTOBRE :

BELLARD ROBIN Lise
LOUAFI Inès
GONZALEZ Mahé
RICHARD Lana
HARDY DEBAIX Lucas
MARTINEZ Hugo
LAMIAUX Nathan
MEDARD FRANCOIS Mathys
DELCOR Lyam
COLS Margot
LAPLAUD Gabriel
BERDER Lucie

NOVEMBRE :

DEBARA MOLLET Isaac
DIUMENGE Inès
VENDEMMIA Massimo
DESPLAN Romane

DÉCEMBRE :

BELGHANEM Chahinez
SEGUELA GARCIA Lucy
SOUCHAL BOURBON Nina
MERCIER Léo
VINUESA SAQUE Inaya

MARIAGES

OCTOBRE :

GRUNHERTZ Sylvain
et CUADRO Anita
DRANES Fabien
et YANEZA Alexandra

NOVEMBRE :

NUIXA Didier
et SANMARTIN Christelle

DÉCÈS :

OCTOBRE :

DELEGER veuve
TURCAUD Henriette
GENDRE épouse
PONTET Danielle
CHÂTEAU veuve
LEPITRE Micheline
MIRAVETE veuve
PENA Antonia
MENARD Gilbert
VILADECAS Raymond
MARTINEZ César
DOMPIERRE épouse
SOIHIER Nicole

NOVEMBRE :

JACQUES veuve
CAMPS Jeanne
LAVAIL veuve
LAFONT Anna
TOHA épouse
PEREA Jacqueline
VILLACEQUE Robert
RUDLOFF Marcel
SAGET épouse
FRAICHE Nicole

BUTZ Eric

DÉCEMBRE :

MURCIA épouse
LAURENT Emilie
IVARS Jean-Marie
LE GALLIC Robert
GUERRIER Henri

Éditeur : Ville de Cabestany
Directeur de publication :
Alain TROTEL
Crédits photographiques :
Photothèque municipale,
Fotolia.
Rédaction : F. PRECIADO,
R. LACAPERE, C.LEXTRAT
et Services municipaux.
Illustration : C. MATTHEWS
Conception : Service
de la communication.
Création graphique
et montage du numéro :
Médiris.
Impression :
Imprimerie du Mas.
Dépôt légal : à parution.



Vœux à la population (extraits)

Cette rencontre est l'occasion de souhaiter la bienvenue aux nouveaux habitants qui ont fait le bon choix d'élire domicile dans notre ville.

9 777 habitants au 1^{er} janvier 2013 au recensement notifié ces jours-ci. Ce qui nous permet de dire qu'à aujourd'hui, nous sommes plus de 10 000 habitants. (...)

L'année 2015 vient de se terminer. Une année difficile. Mauvaise pour l'emploi avec l'accroissement continu du chômage. Une année frappée par les attentats en janvier, et l'horrible massacre du 13 novembre en divers lieux de la Capitale. (...)

Notre commune a continué à s'embellir et a réalisé de grands projets : les nouveaux vestiaires à la Germanor, les travaux à la Halle Coubertin, la réfection de l'ancienne Halle aux Sports, la livraison de 120 logements sociaux, la poursuite de l'urbanisme (250 logements), l'aménagement de la place des Droits de l'Homme, les 24 logements de l'Eco-quartier du « Moulinas », inspirés de notre Agenda 21. Livré en 2017, l'espace jeunesse illustre la volonté municipale de faire de notre jeunesse un atout. (...)

Nos cartons sont pleins de projets, certains pourraient voir leur réalisation dès cette année : des loges pour le théâtre, la rénovation des toitures de l'école J. Prévert, une salle de restauration à l'école Buffon, le réaménagement de l'entrée de Cabestany en venant de Perpignan, la réflexion sur la nouvelle école en face de l'espace Mandela, l'approbation du Plan Local d'Urbanisme, le contournement sud financé par le Conseil départemental qui devrait permettre la réalisation d'une nouvelle zone d'activités de 30 ha. (...)

L'intégration forcée dans l'agglo nous prive de toute la dynamique des recettes provenant de l'activité économique et à cette perte de ressources s'ajoute la baisse des dotations de l'Etat (P.9-10).

Nous avons l'obligation de maîtriser encore plus rigoureusement nos dépenses, mais aussi d'augmenter nos recettes.

L'autre source de revenus, ce sont les impôts locaux. Nous avons pu, pendant de très longues années, les maintenir au plus bas. Cette année, dans les premières orientations budgétaires, il n'est pas exclu de les réévaluer.

Pour aider à la décision des élus, un questionnaire [va être] distribué (à détacher en pages centrales). Le 17 février aura lieu une réunion avant le vote du budget. Votre participation sera un élément important pour nos réflexions. (...)

L'année 2015 a été aussi l'année d'élections importantes.

Notre pays a connu un grand bouleversement avec la très forte poussée de l'extrême-droite. Le Front national avait de grandes ambitions de conquérir quelques régions. Le sursaut républicain du 2^e tour les en a privés.

Notre ville peut s'enorgueillir d'avoir été la ville la plus importante du département où ensemble, nous n'avons pas permis au F.N. d'être en tête. Je pense honnêtement que notre politique municipale n'y est pas étrangère. (...)

En 2016, nous allons entamer la quarantième année d'une gestion progressiste. Nous avons su écouter, faire participer, élaborer nos politiques municipales sur un projet partagé.

N'hésitez plus à investir les lieux de débat pour vous faire écouter.

De vous seul dépend votre avenir.

Extraits de la déclaration du 5 janvier 2016 de Jean VILA.



Vœux au personnel

L'un des enjeux de ce début d'année 2016, c'est l'effacement progressif de la Commune. Elle est de plus en plus menacée. Mais elle reste encore une collectivité humaine et territoriale avec une municipalité élue au suffrage universel. (...)

C'est une inquiétude légitime pour le personnel communal et plus particulièrement pour nos collègues du service technique. Cette réforme territoriale s'accompagne également d'une réduction sans précédent des dotations versées aux Communes. (...)

Vous comprenez que ce qui va se jouer dans les prochains mois, c'est clairement la qualité du service public municipal alors que les habitants ont besoin de proximité. (...)

Les agents municipaux feront tout pour maintenir cette qualité mais ils auront besoin du soutien des élus et de la compréhension de la population. Comment faire mieux avec moins ? Voilà posés les enjeux de notre Projet de services pour la période 2016-2020 !

Extraits du discours du 6 janvier 2016 de Jean-Paul Lebrun, Directeur général des services.

Tous les mardis

Le p'tit rat conteur*

À partir de 4 ans.

De 17h30 à 18h15

Bibliothèque (sauf vacances)

Entrée libre

Jeudis 4 février et 10 mars

A petits pas*

Jusqu'à 3 ans. De 10h à 11h.

Bibliothèque. Entrée libre

Samedi 13 février

Théâtre « Un truc super »*

À partir de 6 ans. À 15h30

Centre culturel Jean Ferrat

3€ par personne



Mardi 16 février

Bal masqué (écoles)*

Centre culturel Jean Ferrat

Mercredi 17 février

Tapis d'activités*

À partir de 5 ans. À 15h.

Bibliothèque. Gratuit sur réservation au 04 68 50 82 95

Du 22 au 24 février

Atelier court métrage*

À partir de 11 ans.

Bibliothèque. Gratuit sur réservation au 04 68 50 82 95



Mercredi 24 février

Atelier « Personnage » *

De 8 à 14 ans. De 10h à 12h30 et 14h à 16h30

Centre de Sculpture Romane.

10€ (Cabestany)/

15€ (hors Cabestany)

Samedi 12 mars

Théâtre « Vous voulez rire ? »*

À partir de 3 ans. À 15h30

Centre culturel Jean Ferrat

3€ par personne

Du 15 au 30 mars

Jeu de piste*

En famille. À partir de 6 ans.

Énigme à retirer à la bibliothèque

Jeudi 17 mars

Rencontre auteur*

Malika Doray

À 10h. Bibliothèque.

Gratuit sur réservation au 04 68 50 82 95



EXPOSITION « REGARDE-MOI »

Mardi 2 février

CAFÉ MÉMOIRE*

À 14h30. Bistrot du Marché (Intermarché)



Dimanche 7 février

APLEC DE SARDANES

À 15h. Centre culturel Jean Ferrat

Lundi 8 février

ENQUÊTE PUBLIQUE - PLU*

De 8h à 12h. Services techniques et Urbanisme

Jeudi 11 février

RENCONTRE AUTEURS*

M-P. Barba-Cufi et G. Groyer

À 18h. Bibliothèque.

Entrée libre

Vendredi 12 février

VIDÉO BAR

Association Image'In

À 21h. Centre culturel Jean Ferrat

Mercredi 17 février

RÉUNION PUBLIQUE

Budget communal À 18h. Salle P. Cerda

Vendredi 19 février

THÉÂTRE*

« À l'approche du point B »

À 21h. Centre culturel Jean Ferrat. 6€/10€

Samedi 20 février

SORTIE FAMILIALE*

Réservations avant le 16 février. Maison des Quartiers

Du 22 au 26 février

SÉJOUR SKI*

Pour les 12 à 17 ans.

Inscriptions à l'Espace

Jeunesse à partir du 10 février



Les 22, 23 et 24 février

STAGE D'ESCRIME*

Pour les 6-14 ans

Inscriptions à l'Espace Nelson Mandela à partir du 15 février.

20€ (Cabestany)/

40€ (hors Cabestany)

Mercredis 24 février

et 2 mars

LUDORUE*

De 10h30 à 12h

Parc Guilhem. Gratuit



Jeudis 25 février

et 24 mars

LECTURES PARTAGÉES*

Pour les aînés. À 14h30 Bibliothèque

Vendredi 4 mars

THÉÂTRE*

Soirée Jazzèbre

À 21h. Centre culturel Jean Ferrat. 6€/10€

Dimanche 6 mars

LA CABESTANYENCA*

À partir de 10h. Espace Nelson Mandela. 5€/8€

À partir du 7 mars

DIS-MOI DIX MOTS*

Semaine de la langue

française

Rens. bibliothèque



Jeudi 10 mars

FORUM DES MÉTIERS*

Collégiens

De 8h30 à 12h30

Centre culturel Jean Ferrat



RENCONTRE AUTEUR*

Hélène Legrais

À 18h. Bibliothèque.

Entrée libre

Du 10 au 31 mars

ATELIER MÉMOIRE*

Pour les aînés

De 14h à 15h30

Centre culturel Jean Ferrat

Inscriptions au CCAS

Du 17 au 20 mars

RENCONTRES DU

COURT-MÉTRAGE*

Programme sur

imageincabestany.org

Centre culturel Jean Ferrat



Lundi 21 mars

VOYAGE DES AÎNÉS

Inscriptions au CCAS

Vendredi 25 mars

THÉÂTRE*

« Candide ou l'optimisme »

À 21h. Centre culturel

Jean Ferrat. 6€/10€

Samedi 2 avril

ATELIER « REGARDE-LA »*

De 10h à 12h30

et de 13h30 à 17h

21€ (Cabestany)/24€ (hors

Cabestany). Centre de

Sculpture Romane

CARNAVAL*

À partir de 14h30

Départ place du 8 mai 1945



Jusqu'au 5 avril

EXPOSITION

« REGARDE-MOI »*

De Yanina Scaglioni

Centre de Sculpture

Romane. Gratuit pour

les Cabestanyencs



Êtes-vous prêts pour la Cabestanyenca ?

COURSE SOLIDAIRE



C'est une course pas comme les autres qui a lieu depuis 22 années à Cabestany. La Cabestanyenca, organisée conjointement par la Ville et le Secours populaire, rassemble chaque année 500 participants, marcheurs et coureurs de tout le département, dans une am-

bianche conviviale.

La Cabestanyenca a pour vocation d'aider le Secours populaire dans ses actions. Une convention de partenariat a été signée le 29 octobre 2015 pour l'organisation de l'édition 2016 en présence de la Secrétaire Générale du Secours populaire français - Fédération des Pyrénées-Orientales, Aurélie Robic, de Jean Vila, de l'Élu au Sport, Hervé Blanchard, et de la responsable de l'antenne du Secours populaire français de Cabestany, Eliane Bertrand.

Rendez-vous le dimanche 6 mars à 10h au départ de l'Espace Nelson Mandela

Ainsi, les recettes de 2015 et l'adhésion spontanée des associations sportives (principalement le COC Omnisports) ont permis à 26 enfants de Cabestany de bénéficier à la rentrée d'une aide pour l'accès à une pratique sportive : un bon en magasin pour l'équipement, une participation à l'assurance extrascolaire et une aide au financement de la licence sportive. Cette initiative d'aide à la pratique sportive des jeunes est une démarche innovante du Secours populaire dans le département.

Les recettes de 2014 ont, quant à elles, contribué à financer le séjour à Paris de 146 enfants des Pyrénées-Orientales, dont des enfants de Cabestany, dans le cadre de la Journée nationale des Oubliés des vacances le 19 août 2015 le « Pari(s) des Solidarités ». Une rétrospective représentant les différentes actions réalisées par le Secours populaire sera visible à l'Espace N. Mandela.

Cette année, la Cabestanyenca donne rendez-vous aux marcheurs et aux coureurs sur 5 km et 10 km, le dimanche 6 mars à 10h à l'Espace Nelson Mandela. Venez nombreux !



DEUX CIRCUITS

- 5 km de marche ou course chronométrée non classée
- 10 km de course chronométrée et classée

DÉROULÉ

10h : départ

11h15 : apéritif, buffet campagnard

12h : remise des récompenses, un tirage au sort tombola des dossards et un tirage au sort tombola du Secours populaire

RENSEIGNEMENTS

auprès de l'Espace Nelson Mandela
au 04 68 80 38 69

INSCRIPTIONS

- Soit par courrier : le bulletin d'inscription est téléchargeable sur le site internet de la ville

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

Il est à renvoyer signé et accompagné du paiement à l'ordre « Régie recettes diverses Cabestany » au Service des sports, place des Droits de l'Homme, avant le jeudi 3 mars.

- Soit sur place : samedi 5 mars de 14h à 18h à l'Espace Nelson Mandela ou dimanche 6 mars de 8h à 10h avant la course.

PARTICIPATIONS

- Parcours 5 km, marche ou course : 5€
- Parcours 10 km, course : 8€

Sortie familiale

Une sortie à la neige est organisée pour les familles le samedi 20 février à Saint-Pierre Dels Forcats et aux bains de Llo.

*Inscriptions avant le 16 février auprès de la Maison des Quartiers.
Tél. : 04 68 63 47 03*



Café mémoire

En partenariat avec Pôle France Alzheimer, ce rendez-vous est un espace d'écoute et d'expression pour les personnes touchées par cette maladie, pour les professionnels du soin et le grand public. Chacun arrive et repart quand il le désire, et peut partager son expérience, poser les questions qui l'intéressent. Un psychologue garantit un cadre bienveillant et apporte des informations. Des intervenants sont régulièrement conviés pour parler de la maladie ou des structures d'aide et de soin existantes.
Mardi 2 février à 14h30 au Bistrot du Marché (galerie Intermarché).

Voyage des aînés

Une sortie à Os De Civis (Andorre) est organisée pour les retraités le lundi 21 mars. Tarif : 45€ (transport, visite du village, repas).
Inscriptions auprès du CCAS, place des Droits de l'Homme ou au 04 68 66 36 14 Attention les places sont limitées.

Citoyenneté, social

L'aide à domicile, ce qu'il faut savoir



SERVICE

Le service d'aide à domicile a pour mission d'aider et d'accompagner une personne dans l'accomplissement de ses tâches et activités de la vie quotidienne, quel que soit son âge, que ses besoins soient ponctuels ou permanents, qu'elle soit en perte d'autonomie ou active.

En cas d'accident de la vie ou lorsqu'il s'agit d'une sortie d'hospitalisation, il est important de se renseigner auprès de son organisme de mutuelle pour savoir si le contrat prévoit ce type de prise en charge.

Pour les personnes âgées et les personnes handicapées, il existe des aides spécifiques adaptées en fonction du degré de dépendance du demandeur.

Les dispositifs mis en place :

- **Caisses de retraite** : pour les plus de 65 ans. Etat de santé nécessitant la présence d'une aide à l'environnement et administrative. Contacter sa caisse de retraite principale. Les retraités de la fonction publique de l'état doivent s'adresser à la CARSAT Languedoc Roussillon.
- **Allocation Personnalisée d'Autonomie (APA)** : pour les plus de 60 ans. Ne plus pouvoir faire face aux actes de la vie quotidienne. Contacter le Conseil départemental.
- **Aide sociale au titre de l'aide à domicile** : état de santé nécessitant la présence d'une aide à l'environnement et administrative soumise à un barème de ressources. Contacter le Conseil départemental ou le CCAS.
- **Prestation de Compensation du Handicap (PCH)** : ne plus pouvoir faire face aux actes de la vie quotidienne. Contacter le Conseil départemental ou la Maison Départementale des Personnes Handicapées (MDPH).

En dehors de ces dispositifs, toute personne peut bénéficier d'une aide à domicile sans participation financière d'un organisme. Dans ce cas, elle finance intégralement les interventions (50 % des sommes versées sont déductibles des impôts).

Les retraits des dossiers de demande d'aide peuvent se faire au :
CCAS de Cabestany
3, Place des Droits de l'Homme.
Tél. : 04 68 66 36 14

Le CCAS peut vous accompagner dans vos démarches.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site internet de la ville à la rubrique Citoyenneté, social - Vie sociale et CCAS

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

LES INFOS



RENDEZ-VOUS



Ludorie

Cette pause récréative permet aux différentes générations de se retrouver autour de jeux et de loisirs créatifs.

Mercredis 24 février et 2 mars de 10h30 à 12h au parc de jeux du parc Guilhem.

Animation gratuite animée par la Maison des Quartiers.



Atelier mémoire

Des séances gratuites de stimulation cognitive seront proposées aux retraités du 10 au 31 mars de 14h à 15h30 au Centre culturel. Il s'agira de découvrir les mécanismes de la mémoire et les techniques de mémorisation et de concentration.

Inscriptions au CCAS, place des Droits de l'Homme ou au 04 68 66 36 14 (15 places disponibles).

À SAVOIR



Lectures partagées

Ce rendez-vous mensuel a pour objectif la création de lien social, l'échange autour de la lecture pour les retraités.
Infos : bibliothèque au 04 68 50 82 95 ou CCAS au 04 68 66 36 14. Jeudis 25 février et 24 mars à 14h30 à la bibliothèque municipale.

Bénévolat

La Maison des Quartiers recherche des bénévoles pour de l'accompagnement scolaire secondaire pour les collégiens.
Infos : Maison des Quartiers, 16 rue de la République. Tél. : 04 68 63 47 03

Jeunesse et sport



Nouveau concierge à la Germanor

Bienvenue à Mehdi Bensil, le nouveau concierge du Complexe sportif de la Germanor.



Espace Nelson Mandela

Horaires de permanence de l'accueil :

Lundi : 16h-18h
Mardi : 9h-14h
Mercredi : 14h-18h
Jeudi : 9h-18h
Vendredi : 9h-18h
Samedi : 9h-14h

Tél. : 04 68 80 38 69



STAGE

Initiation à l'escrime

Un stage de 3 jours est proposé pour les enfants de 6 à 14 ans, les 22, 23 et 24 février de 10h à 12h et de 14h à 16h à l'Espace Nelson Mandela. Pour cela, les inscriptions devront être effectuées à partir du lundi 15 février à 16h et aux heures d'accueil de l'Espace Nelson Mandela ou par téléphone au 04 68 80 38 69.

Tarifs : 20€ Cabestany et 40€ hors Cabestany. Attention les places sont limitées.



ACCUEIL DE LOISIRS

Séjour ski pour les jeunes

During les vacances de février, l'Espace jeunesse organisera un séjour ski du 22 au 26 février à Massella et proposera de nombreuses animations et sorties pour les adolescents de 12 à 17 ans. Le programme d'activités est à retirer prochainement à l'Espace jeunesse.

Les inscriptions au séjour et aux vacances s'effectueront à partir du mercredi 10 février à partir de 14h à l'Espace jeunesse, avenue Célestin Freinet.

Tél. : 04 68 67 59 81

LES INFOS



Forum des métiers



Les collégiens de 3^e et de 4^e de la ville sont invités au forum des métiers le jeudi 10 mars de 8h30 à 12h30 au Centre culturel J. Ferrat.

Coorganisé par l'Espace jeunesse et le collège Pablo Casals, l'événement a pour objectif d'éclairer les jeunes dans leurs choix d'études et professionnels. Les collégiens seront accueillis par l'équipe du Service jeunesse et auront l'opportunité de rencontrer des professionnels et des représentants des lycées du département. Les secteurs du médical, paramédical, les métiers de bouche, du journalisme, de l'agriculture, et bien d'autres professions seront représentées. Les parents et professionnels qui souhaitent participer à cette manifestation et faire découvrir leurs métiers peuvent se rapprocher du collège Pablo Casals et de l'Espace jeunesse.

*Renseignements :
Espace jeunesse,
avenue Célestin Freinet,
Cabestany.
Tél. : 04 68 67 59 81*



Pâques

Les enfants ramasseront les œufs dans le jardin de la crèche le **mardi 29 mars**.



Carnaval

La crèche organise le carnaval des tout-petits le **mardi 9 février**. Les assistantes du RAM et les personnes fréquentant le LAEP sont invitées à l'évènement. Des crêpes seront proposées au goûter !



Animations à la bibliothèque

Chaque trimestre, la bibliothèque invite les petits et leurs parents à des lectures, spectacles, rencontres adaptés à chaque âge.

Découvrez le programme à la page 15 « Culture » du magazine ou sur

Plus d'infos www.cabestany.com



ANIMATION

Monsieur Carnaval va défiler !

Pour la 4^e année consécutive, le Comité des fêtes organise le Carnaval dans la ville. Toutes les générations se retrouveront pour le grand défilé le **samedi 2 avril** à partir de 14h30

au départ de la place du 8 mai 1945. Le cortège carnavalesque composé de 16 chars suivi des enfants, parents et grands-parents, prendra la direction du parc Guilhem en traversant le centre-ville.

Les chars seront ensuite exposés devant le Centre culturel Jean Ferrat. Seul Monsieur Carnaval rentrera dans le parc Guilhem où un chocolat chaud sera offert aux enfants. Divers ateliers créatifs seront alors proposés pour poursuivre cette après-midi festive.

Enfin, les plus beaux déguisements seront récompensés par un jury.

Le soir, le Comité des fêtes donne rendez-vous à partir de 19h à la salle polyvalente du Centre culturel pour un repas tiré du sac suivi du grand bal ! Des prix avec récompenses seront décernés par le jury aux plus beaux déguisements adultes ou maquillage.

Rendez-vous pour le défilé le samedi 2 avril à partir de 14h30

Le saviez-vous ?

Le Carnaval est une grande fête ouverte

à tous, il est même possible de rejoindre le cortège avec son propre char « fait maison » !

Pour plus de renseignements, rapprochez-vous du Comité des fêtes au 06 61 81 28 39

Réunion de préparation

Le Carnaval est le fruit du travail de bénévoles du Comité des fêtes et autres passionnés. Une réunion sera organisée le **samedi 20 février** à partir de 18h30 à la salle Barbotou où toutes les associations sont conviées à participer. La réunion sera suivie d'un apéritif.



BAL MASQUÉ

Les élèves des écoles La Fontaine et ceux du cycle 2 de l'école Prévert participeront au bal masqué l'après-midi du **mardi 16 février** à la salle polyvalente du Centre culturel Jean Ferrat et s'adonneront à cœur joie à jeter les confettis.



VACANCES D'HIVER

L'Accueil de loisirs accueillera durant les vacances les enfants de 3 à 11 ans en leur proposant de nombreuses animations : confection de costumes, des spectacles, de la pâtisserie, des ateliers « photobooth », ainsi que des sorties au cinéma et à la neige les vendredis 26 février et 4 mars.

INSCRIPTIONS AUX TAP

Les enfants sont inscrits aux Temps d'Activités Périscolaires (TAP) par période, c'est-à-dire de petites vacances à petites vacances. Pour les nouveaux dossiers, les familles devront procéder à l'inscription durant les vacances auprès de l'Accueil de loisirs, avenue Célestin Freinet. Le programme des activités est consultable sur

Plus d'infos www.cabestany.com



CONSULTATION

VOTRE AVIS

SUR LE BUDGET COMMUNAL

QUESTIONNAIRE À REMETTRE
AVANT LE 1^{ER} MARS.

Madame, Monsieur,

Vous le savez, la préparation du budget est le moment le plus important de l'année.

Elle revêt en 2016 un caractère particulier puisque nous souhaitons vous y associer. Nous vous en avons informé, toutes les communes subissent une baisse des Dotations de l'État sans précédent. Elle fragilise le service public, grève les investissements et met à mal les acteurs économiques. À l'unanimité, le Conseil municipal a d'ailleurs voté la motion de l'association des maires de France (AMF), pour alerter sur ses conséquences.

Cela représente pour Cabestany moins 30 % en 3 ans auxquels s'ajoutent les pertes liées à l'intégration forcée dans l'agglomération. Avant 2011, les richesses créées par le dynamisme économique étaient perçues par

la commune et tous les habitants en bénéficiaient. Aujourd'hui, de par la loi, la progression économique est captée par la communauté urbaine.

Communauté urbaine plus État, ce sont à l'horizon 2020, plus de 6 millions d'euro de ressources en moins pour la commune : l'équivalent du coût de deux « Espace Jeunesse ».

La municipalité a décidé de faire appel à vous, pour aider à la prise de décision.

Malgré notre gestion qui en a atténué l'impact, la réforme des collectivités ainsi que la cure d'austérité gouvernementale impliquent qu'on ne peut plus construire notre budget comme avant. Dans ce contexte subi, la municipalité a décidé de faire appel à vous, pour faire les meilleurs choix possibles.

Si nous ne voulons pas remettre en question le niveau des services utiles à votre quotidien, nous avons en effet l'obligation de maîtriser encore plus rigoureusement nos dépenses, mais aussi d'augmenter nos recettes.

JE PARTICIPE !

Nous vous invitons à déposer ou envoyer vos réponses avant le mercredi 17 février, jour de la réunion publique.

- L'an dernier, un effort, loin de compenser les pertes, vous avait été demandé. Nous avons pu, pendant de très longues années, maintenir les impôts aux taux les plus bas.

Cette année, dans les premières orientations budgétaires, il n'est pas exclu de les réévaluer. Ces recettes supplémentaires favoriseraient le maintien des services rendus : c'est de l'argent qui est redistribué. L'incidence sur la feuille d'impôt serait de 2,5 % à 3 %.

D'autres recettes sont naturelles : nouveaux logements et nouvelles entreprises contribuent à notre budget par les taxes foncières et d'habitation.

La dernière source de revenus, ce sont les tarifs des activités municipales. Aujourd'hui, les usagers n'en financent pas – et de très loin – le coût réel. Un examen est en cours pour rééquilibrer l'ensemble de nos tarifications avec le souci qu'elles restent accessibles au plus grand nombre.

Enfin, l'amplitude horaire d'ouverture des équipements fait partie des pistes de réflexion.

Nous vous invitons à remplir nombreux ce questionnaire, cela sera une aide à la prise de décision des élus.

La municipalité



_ FISCALITÉ

La majorité municipale vous propose de réactualiser les taux d'imposition. Cette majoration

serait équivalente à celle de 2015, soit une augmentation de 15€ pour 80m² habitable à 50€ pour 240 m² (vérifiable sur vos avis d'imposition). La recette qui en découlerait ne compensera pas la perte due à la baisse des dotations mais permettrait de maintenir les services existants.

Êtes-vous d'accord avec la proposition de la majorité municipale ?

OUI

NON

Vos observations :

.....

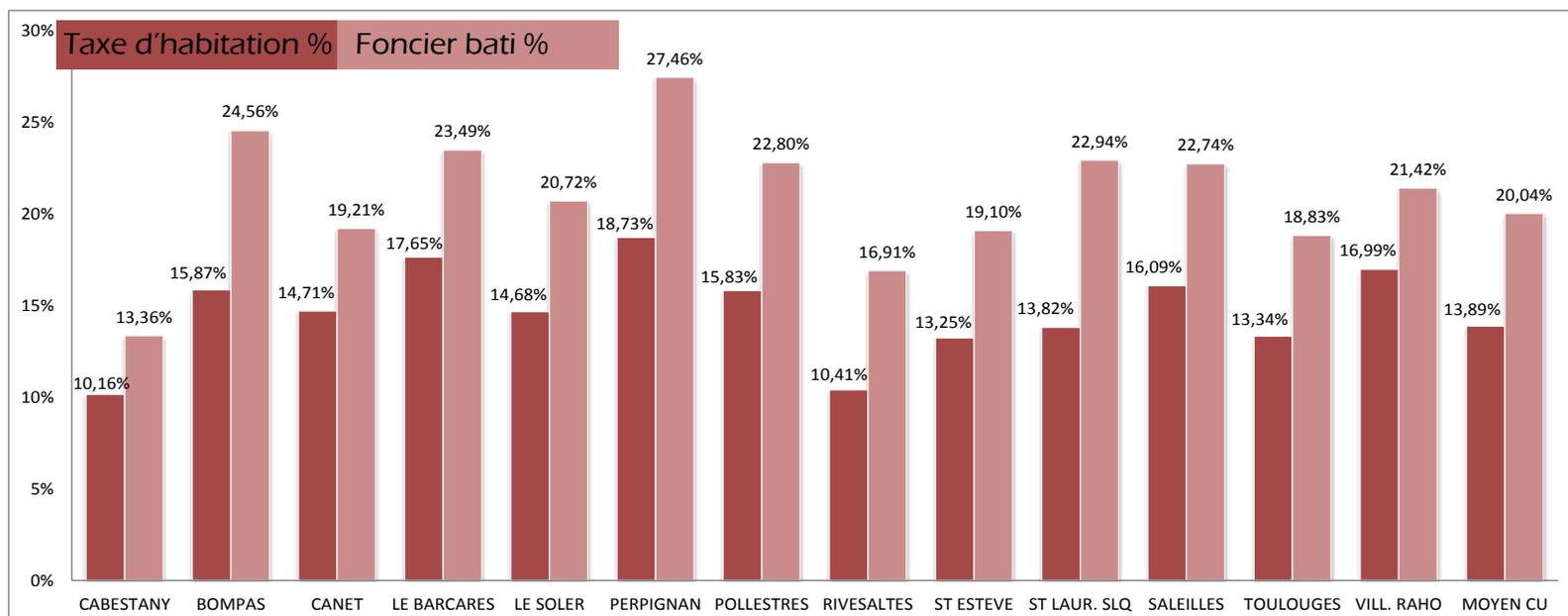
.....

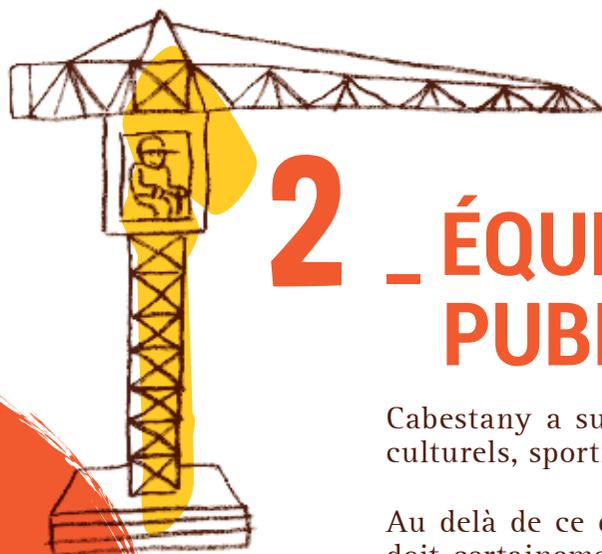
.....

.....

.....

Les taux d'imposition des villes de la Communauté urbaine en 2015.





2 _ ÉQUIPEMENTS PUBLICS

Cabestany a su se doter de magnifiques équipements culturels, sportifs, salles pour associations ...

Au delà de ce qui est obligatoire (écoles, cantine...), il doit certainement manquer des équipements que vous souhaiteriez voir réalisés par la municipalité.

Par ordre de priorité, quels équipements vous paraissent nécessaires ?

-
-
-
-
-
-



3 _ ORDURES MÉNAGÈRES

La communauté urbaine nous demande de passer à une collecte chaque quinze jours pour les bacs jaunes et une par semaine pour les bacs bleus, toute l'année. Cela signifie la disparition de la période estivale.

Êtes-vous favorable à cette proposition ?

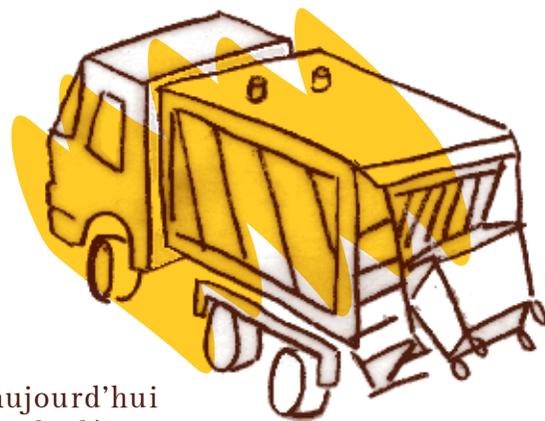
OUI NON

En cas de refus, elle propose une réduction de la période estivale (ramassage des bacs bleus deux fois par semaine). Actuellement du 15 juin au 15 septembre, elle commencerait le 1^{er} juillet pour finir le 31 août.

Êtes-vous favorable à cette proposition ?

OUI NON

Vos observations :



Ce service est aujourd'hui équilibré en terme de dépenses et de recettes.

Si vous êtes favorables à ces deux propositions, êtes-vous d'accord avec la majorité municipale de proposer à la Communauté urbaine de baisser le taux de la Taxe sur les ordures ménagères ?

Êtes-vous d'accord ?

OUI NON

Vos observations :



4 _EAU ET ASSAINISSEMENT

L'eau, comme les ordures ménagères, est devenue compétence de la Communauté urbaine. Notre délégation de service public à Veolia arrive en fin de contrat et doit être renouvelée. Les premières estimations connues devraient se traduire par une baisse du prix de l'eau et de l'assainissement.

Or la volonté exprimée par l'élu en charge de cette question pour la communauté urbaine est de l'augmenter pour arriver à un prix unique sur l'ensemble des 36 communes.

La majorité municipale ne partage pas cette orientation.

Et vous, y êtes-vous favorable ?

OUI NON

Vos observations :

.....
.....
.....
.....

CONSULTATION

1^{ère} phase

Questionnaire à la population.

2^e phase

Réunion publique,
mercredi 17 février à 18h, salle Cerda.

3^e phase

Conseil municipal, vote du budget.

Nom :

Prénom :

Adresse :

.....

Tél. :

Signature :

*Attention :
un seul questionnaire doit être rempli par foyer.*

Informations facultatives.

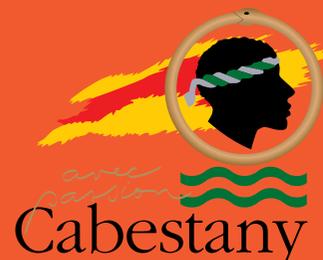
Comment ?

À remettre à l'accueil mairie,
à la bibliothèque ou à l'accueil du
Complexe sportif Nelson Mandela.

À renvoyer par courrier :
Mairie de Cabestany,
3 place des Droits de l'Homme,
66330 Cabestany.

Quand ?

Nous vous invitons à déposer ou envoyer
vos réponses avant le 1^{er} mars.
Les questionnaires rendus avant le
17 février serviront au débat lors de la
réunion publique.



Déjections canines : l'affaire de tous



LE SAVIEZ-VOUS ?

L'amende pour une déjection non ramassée est de 35€.



Il est désagréable de se promener en ville en réalisant un véritable parcours du combattant pour tenter d'éviter les obstacles nauséabonds allègrement laissés par nos amis les chiens, de rentrer chez soi avec les chaussures des enfants ou les roues de poussette souillées par ces déjections. Sans vouloir minimiser l'aspect visuel et olfactif des crottes de chiens, il ne faut pas oublier qu'elles peuvent provoquer des glissades, des chutes accidentelles et polluer potentiellement par des microbes les aires de jeux des enfants.

Il s'agit que chacun soit responsable de la propreté de ses animaux et par la même occasion effectuer un acte civique pour le respect du cadre de vie collectif.

Parce qu'il est important de se responsabiliser, ensemble préservons nos espaces de vie !

Plusieurs actions sont menées dans la ville afin de nettoyer, et de rendre plus simple le ramassage des déjections canines.

La moto-crotte effectuée ainsi une tournée hebdomadaire (tous les mercredis) afin de récolter un maximum de déchets aux abords des aires de jeux, des écoles et des bâtiments publics. Mais cela ne suffit pas... Un seul mot d'ordre : n'oubliez pas votre sac à déjections !

11 BORNES DE PROPRETÉ CANINE SONT À VOTRE DISPOSITION :

- Passage entre les écoles Buffon et Chaplin
- Place du 8 mai
- Parc Guilhem
- Centre commercial Bajoles
- Passage Quillet / Impasse de l'Artois
- Cour Danièle Casanova
- Avenue Jean Jaurès (devant le Grand Café)
- Avenue Maréchal Leclerc (escaliers)
- Route de Saleilles
- Rue Gilbert Brutus
- La Poste (entrée de l'aire de jeux)

Le plan détaillé est consultable sur le site dans la rubrique Cadre de vie / Propreté / déjections canines.

➤ Plus d'infos
www.cabestany.com



Tribune de l'opposition

Colette Appert, Patrick Sperring, Lydie Roger et Philippe Gleizes, groupe de la droite républicaine vous souhaitent à tous une excellente année 2016. Nous espérons que cette nouvelle année qui démarre sera moins douloureuse que celle qui vient de se terminer. Nous avons assisté lors des élections de 2015 à une brève histoire d'amour entre les forces de gauche, sûrement l'idylle

la plus courte de l'histoire afin de conserver leurs fauteuils dorés. Bienvenue 2016, une année sans élections nationales ou locales. Nous espérons que cette année sera une année de travail pour tous les élus dans l'intérêt de tous nos concitoyens. Nous sommes loin de ces magouilles politiciennes et au-delà de notre étiquette nos décisions ne se font que pour un seul parti : CABESTANY.

Il suffit pour cela tout simplement de se retrousser les manches, tirer les conclusions des analyses faites et entendre le message sorti des urnes. Notre vœu le plus cher c'est qu'enfin les élus comprennent que chaque Euro gaspillé est un Euro détourné de sa destination à savoir le bien public car celui-ci est issu de notre porte-monnaie. À Cabestany plane la décision d'augmenter pour la deuxième année consécutive les Taux de 5%. À nos yeux ce n'est pas la solution. Cette course en avant est

néfaste pour le devenir de notre commune. Certes Les dotations de l'Etat vont continuer à diminuer de plus belle, mais nous sommes convaincus que VOUS Cabestanyens, vous avez des idées et des solutions exploitables pour que les économies soient réelles. Nous savons que de nombreuses pistes existent. Il suffit d'avoir le courage politique de les prendre. L'avenir de nos enfants en dépend. Bonne et heureuse année 2016 à tous. Colette Appert.

36^{es} Rencontres de court-métrage

Du 17 au 20 mars 2016
au Centre culturel Jean Ferrat.

Grâce à des passionnés du cinéma de l'association « Image In » en partenariat avec la Ville, les Rencontres de Court-métrage ont séduit un public toujours plus nombreux grâce à la qualité de la programmation proposée. Cette manifestation est un véritable lieu d'échanges entre le public et les réalisateurs.

Pour cette édition, sur les 134 créations proposées, l'association « Image In » en a retenu 34 dont « Le soleil de ma vie » de Christine Jauson qui introduira la soirée d'ouverture le jeudi 17 mars à 20h30 et qui sera suivi d'un film du réalisateur palestinien Michel Khleifi qui sera le président du jury de ces 36^{es} Rencontres. En sa présence, une projection des courts-métrages réalisés par les étudiants de l'Institut Supérieur des

Arts du Spectacle Belge (INSAS) où Michel Khleifi enseigne la réalisation au Cinéma sera proposée le vendredi 18 mars à 14h. Cette diffusion s'inscrira dans le cadre de l'action « Éducation à l'image » ouverte gratuitement à tous les établissements scolaires et au public (dans la limite des places disponibles). Ces Rencontres seront aussi l'occasion de découvrir l'exposition « Rencontres d'Artistes » organisée par l'artiste peintre Lucette Chanteloup. Le public et le jury auront enfin la lourde tâche de départager les courts-métrages en compétition qui, de l'avis général, devraient cette année encore ravir les spectateurs.

Retrouvez le programme sur <http://imageincabestany.org> ou dans les accueils municipaux.

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

DIS-MOI DIX MOTS

La langue française à l'honneur

À partir du samedi 7 mars, les mots s'invitent dans la ville ! A l'occasion de la Semaine de la langue française, dix mots provenant des territoires de la Francophonie seront affichés dans les rues : chafouin, lumerotte, poudrierie, dépanneur, dracher, ristrette, tap-tap, champagné, vigousse, fada.

Cette opération nationale de sensibilisation à la langue française a pour objectif d'inviter chacun à jouer et à

s'exprimer sous une forme littéraire ou artistique. Aussi, les écoles présenteront leurs travaux autour de ces dix mots à travers une exposition du 15 au 30 mars à la bibliothèque.

Enfin, durant plusieurs jours, les habitants pourront découvrir quelques lignes de poésie dans les boîtes à textes disposées à l'accueil Mairie et à la bibliothèque. Piochez et lisez, ces quelques mots vous sont offerts !

À SAVOIR

Théâtre
« A l'approche
du point B »

Cie La lanterne.

Au travers de scènes quotidiennes, nous voilà témoins des dernières étapes de la vie d'un vieil homme. Un tourbillon où dérision et humour surgissent dans les moments les plus critiques. Un sujet fort et traité avec originalité, entre théâtre et danse.

Vendredi 19 février à 21h.
Centre culturel. 10€ / 6€

Jazzèbre
« Les raisins de
la déraison »

Ciné concert sur le docufilm de 1926 consacré au vignoble français. Après une présentation en images, entrecoupée de cartons explicatifs, des vignes et vignobles, le film raconte l'affrontement entre la « ligue du régime sec » et les « Amis du vin ». Concert suivi d'une dégustation de vins naturels.

Vendredi 4 mars à 21h.
Centre culturel. 10€ / 6€

Théâtre « Candide
ou l'optimisme »

De Voltaire. Cie Anamorphose. Voltaire s'amusait à créer des petits spectacles à la lanterne magique. Une équipe du CNRS a retrouvé les images et présente le « film » animé en direct. Un projet quasi révolutionnaire !

Vendredi 25 mars à 21h.
Centre culturel. 10€ / 6€

Marie-Pierre
Barba-Cufi et
Gabriel Groyer

Marie-Pierre Barba-Cufi auteure de *Gustave Violet : l'humain au cœur d'une œuvre* et Gabriel Groyer, auteur du recueil de poésies *Errances* (édition Talaia), viendront à la rencontre des lecteurs.

Jeudi 11 février à 18h
à la bibliothèque.

Gratuit sur réservation
au 04 68 50 82 95.

Lectures partagées

Organisé par la bibliothèque et le CCAS, ce rendez-vous mensuel est un moment convivial destiné aux aînés qui viennent partager leurs dernières lectures, exprimer leurs avis et emprunter de nouveaux livres. En partenariat avec la Médiathèque départementale.

Jeudis 25 février
et 24 mars à 14h30
à la bibliothèque.



Hélène Legrais

Chroniqueuse sur France Bleu Roussillon, l'auteure présentera son livre *Découvrir Perpignan, son histoire, son patrimoine* (édition Balzac).

Jeudi 10 mars à 18h
à la bibliothèque.

Entrée libre.

« Regarde-moi »

Le Centre de Sculpture Romane accueille l'exposition « Regarde-moi » de Yanina Scaglioni du 14 janvier au 5 avril. L'artiste argentine présentera l'étendue de son travail, ses créations tendrement colorées, ses travaux sur toiles, ses encres sur papiers, ses dessins à l'acrylique et aux poscas, ses sérigraphies sur tissus et ses sculptures à l'argile.

Durant l'exposition, des rendez-vous artistiques sont proposés au public. Inscriptions auprès du Centre de Sculpture Romane ou au 04.68.08.15.31.

Retrouvez le programme détaillé de l'exposition dans les différents accueils municipaux ou sur

↑ Plus d'infos
www.maitre-de-cabestany.com



Atelier enfant

« Personnage »

Mercredi 24 février
De 10h à 12h30 et 14h à 16h30. De 8 à 14 ans

Animé par l'artiste Didier Triglia.

Atelier de création autour de la thématique du « Personnage » à partir de plusieurs matériaux de récupération, de peinture, de posca...

Tarifs : 10 € Cabestany / 15 € hors Cabestany

Atelier adulte

« Regarde-la »

Samedi 2 avril
De 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h

Animé par Caroline Cavalier.

Création de personnages à la manière de Yanina Scaglioni en utilisant différentes techniques comme la peinture ou encore le collage.

Tarifs : 21 € Cabestany / 24 € hors Cabestany

À PETITS PAS

Jusqu'à 3 ans. Lectures.
Jeudis 4 février et 10 mars
de 10h à 11h à la
bibliothèque. Entrée libre.

LE P'TIT RAT CONTEUR

À partir de 4 ans. Lectures.
Tous les mardis de 17h30
à 18h15 (sauf vacances
scolaires) à la bibliothèque.
Entrée libre.

DÉCOUVERTE DES TAPIS D'ACTIVITÉS

À partir de 5 ans.
Créés par les illustrateurs
de littérature jeunesse.
Mercredi 17 février à 15h
à la bibliothèque. Gratuit sur
réservation au 04 68 50 82 95.

ATELIER COURT- MÉTRAGE

À partir de 11 ans.
Création d'un court-métrage
en stop motion avec
l'association Cinémaginaire.
Du 22 au 24 février
de 10h à 12h et de 14h à 16h
à la bibliothèque. Gratuit sur
réservation au 04 68 50 82 95.



THÉÂTRE « UN TRUC SUPER »

À partir
de 6 ans.
Cie de la
Casquette.

Samedi 13 février à 15h30
Ctre culturel. 3€ par pers.

JEU DE PISTE

En famille, à partir de 6 ans.
Enigme à retirer du 15 au
30 mars à la bibliothèque.
Réservation au 04 68 50 82 95.

THÉÂTRE « VOUS VOULEZ RIRE ? »

À partir de 3 ans.
Cie Les frères Duchoc.
Samedi 12 mars à 15h30
Ctre culturel. 3€ par pers.



MALIKA DORAY

Cette auteure
illustratrice
jeunesse viendra
à la rencontre
des tout-petits
et des adultes

pour une approche en
douceur de la lecture.
Jeudi 17 mars à 10h
à la bibliothèque. Gratuit sur
réservation au 04 68 50 82 95.



Enquête publique - Plan Local d'Urbanisme (PLU)

Le Président de PMCA a prescrit l'ouverture de l'enquête publique préalable portant sur le projet de 2^e modification du PLU de la ville (nouvelle compétence communautaire). M. Hatte a été désigné en qualité de commissaire enquêteur. L'enquête publique est ouverte depuis le 6 janvier jusqu'au 8 février 2016.

M. Hatte se tient à votre disposition le lundi 8 février de 8h à 12h dans une salle aux Services techniques et urbanisme, rue des Lilas à Cabestany, afin de recevoir vos observations.



Charançon rouge du palmier

Nous communiquons depuis plusieurs numéros déjà sur le charançon rouge du palmier, ce ravageur qui attaque nos arbres. Aujourd'hui, la quasi-totalité de la commune est touchée par ce nuisible. La surveillance ne suffit donc plus, les palmiers publics ou privés doivent être traités au moyen de traitements insecticides appropriés.

Pour connaître la liste des prestataires de service de la lutte contre le charançon rouge :

<http://draaf.languedoc-roussillon-midi-pyrenees.agriculture.gouv.fr>

Attention : lorsque vous avez fait abattre l'arbre contaminé par une entreprise habilitée, rapprochez-vous des Services techniques de la ville, rue des Lilas. Tél. : 04 68 66 36 23

Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de - Rubrique « Page des lecteurs »
Place des Droits de l'Homme - 66330 CABESTANY
ou par message électronique à l'adresse cabesinfo@cabestany.com

Veillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques (nom, prénom) ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet.
Ceux-ci ne seront pas publiés.



➔ Question auprès du service de la Communication

«J'ai vu que la ville avait une page Facebook. Comment trouver la «page officielle» parmi d'autres, quels sont les mots clé à renseigner ?»

Dans votre barre de recherche vous devez indiquer « Cabestany Mairie » qui est le nom de la page de la commune. Si vous n'arrivez pas à trouver la page vous pouvez cliquer également sur le lien en page d'accueil du site internet de la ville.

Pour suivre toutes nos actualités, il vous suffit d'aimer la page mais aussi de la partager autour de vous pour la faire connaître !

➔ Question auprès de l'accueil Mairie

«Je souhaite réserver une date pour mon mariage, à qui dois-je m'adresser ?»

Vous devez tout d'abord habiter Cabestany. La date du mariage doit être réservée auprès du service Etat civil. Un rendez-vous vous sera donné durant lequel toutes les informations vous seront communiquées.

Un dossier vous sera également remis.



➔ Question auprès du Service social/CCAS

«Je suis intéressée par plusieurs animations que vous proposez pour les aînés comme les marches, les ateliers et les voyages mais à partir de quel âge nous sommes considérés comme «aînés» ?»

Il n'y a pas d'âge minimum, vous devez être retraitée et habiter Cabestany. Si vous souhaitez participer à ces rendez-vous, je vous invite à suivre nos actualités dans la page «Citoyenneté, social» du Cables'infos ainsi que dans le Cables'actu.

Toutes les inscriptions se déroulent auprès du CCAS.

Cette rubrique participe au dialogue entre la collectivité et ses usagers. La règle est simple :

- ➔ les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- ➔ le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....

.....

.....



© photo Thierry Gracia

The Limiñanas

MUSIQUE

Rock in Cabestany

Vénérés aux Etats-Unis, peu connus dans l'hexagone, c'est pourtant à Cabestany que commencent l'histoire musicale et l'aventure artistique de Marie et Lionel Limiñana, couple à la ville et sur scène.

Le point d'ancrage
Très attachés à leur ville d'origine, Marie et Lionel Limiñana, sont revenus vivre à Cabestany il y a quelques années et ont investi la maison familiale au centre du village dans laquelle Marie a été élevée. Tous les deux ont vécu leur enfance et adolescence ici et en gardent un souvenir ému. Notamment pour Lionel qui se souvient bien de son instituteur de CM1, Alain Trostel (conseiller municipal), qui lui a appris son premier morceau à la guitare. C'était la chanson de Jacques Dutronc « *Et moi, et moi, et moi* » lors d'un voyage en classe verte. C'est le même qui l'a entraîné au C.O.C. basket dans les années 80. Aujourd'hui, le couple emmène volontiers leur fils dans les lieux culturels de la ville. « *L'offre culturelle de Cabestany est très intéressante, accessible et diversifiée. On fréquente beaucoup le cinéma, la bibliothèque et ses ateliers, et le Centre de Sculpture Romane où l'on a d'ailleurs joué avec Pascal Comelade à l'occasion d'un vernissage.* »

Des débuts américains

Après avoir œuvré dans divers groupes de la région dans les années 90 et 2000 (Beach Bitches, Les Bellas...), Marie (batterie/percussions) et Lionel (guitare/basse/

cordes), noyau dur de la formation, se lancent dans l'enregistrement maison, plus exactement dans leur garage, de leurs premiers morceaux. En 2009, repérés sur myspace par deux labels indépendants de Chicago, ils vont d'abord enregistrer deux albums pour le public américain, qui les accueillera en tournée quelques mois plus tard. Ils auront même le privilège d'avoir un « *track* » choisi pour la série tv « *Gossip Girls* ». Aujourd'hui la maison de disques Because Music a réédité tous leurs albums produits depuis 2009 pour le marché français et prépare la sortie du dernier, « *Malamore* », prévue le 8 avril prochain.

Fortement inspirés du rock psychédélique des années 60 et 70, américain et anglais (Rolling Stones, The Stooges...), ils sont amateurs de la musique primitive, instantanée et crue des groupes garage et punk, tout autant que de blues et de musique noire. Côté français, ils sont aussi fan de Serge Gainsbourg, Jacques Dutronc ou encore Ronnie Bird.

Le processus de création

Au cœur de leur production, pas d'électro ni d'ordinateur. Tout est axé sur le riff, la répétition. Les copains passent à la maison et enregistrent voix et instruments à toute heure de la journée. « *On maîtrise tout sur place. Notre création, nos instruments, nos enregistrements sont traités à Cabestany et n'en sortent*

que quand nous sommes convaincus et heureux du résultat et de l'émotion procurée. » Un gage de liberté qui leur va bien.

Des collaborations précieuses

Dernièrement, c'est avec Pascal Comelade que le duo a créé, entre Cabestany et Céret où réside Comelade, tout un album instrumental joliment intitulé « *Traité de guitares triolectiques (à l'usage des portugaises ensablées)* », qui ne manque pas d'humour et qui fleure bon le surf rock et les expérimentations instrumentales des 60's. Album qui les mènera sur la route pour une tournée française (Rennes, Bordeaux, Clermont Ferrand...).

D'autres projets sont en préparation : la création musicale d'un album en collaboration avec l'artiste anglais Kirk Lake sur le principe du « *spoken word* » (texte lu sur la musique), les arrangements du prochain album de Sarah Mc Coy, chanteuse de la Nouvelle-Orléans.

Charlotte Lextrat

Avant de les découvrir en live, vous pouvez suivre l'actualité des Limiñanas sur

➔ Plus d'infos
www.facebook.com/thelimiñanas

■ CLUB D'ESCALADE ET DE MONTAGNE VO2 MAX

Le club VO2 Max, créé en 1989, est affilié à la Fédération Française de Montagne et d'Escalade et est agréé Jeunesse et Sport. Il accueille les jeunes et adultes à partir de 5 ans. Il propose des cours d'escalade en salle et en sites naturels encadrés par des moniteurs diplômés d'état, a une équipe de compétition et propose des activités loisirs aux adultes.

Possibilité de s'inscrire toute la saison.

Dominique Ritouret - Président du comité départemental des Pyrénées-Orientales - Président de VO2 Max club d'escalade et de montagne. Tél. 06 88 37 60 90



L'EFFET ORIENTAL

Dès janvier, reprise des cours de danse bellywood (jolie fusion entre la danse orientale et Bollywood). Il reste encore quelques places au plaisir de vous accueillir. Un week-end à Barcelone, de nombreuses représentations sont également au rendez-vous. N'hésitez pas à nous rejoindre, nous proposons des cours de danse orientale et fusion pour enfant, adolescents et adultes. *Plus d'infos au 06 99 31 67 05 et par mail : jadegeraldine@hotmail.com*



ORCHESTRE D'ACCORDEON DU ROUSSILLON

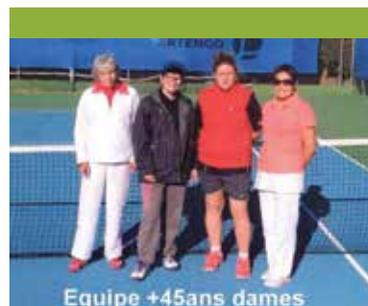
Comme chaque année, l'Orchestre d'accordéon du Roussillon a connu un très grand succès lors de son concert annuel qui a eu lieu au

Centre culturel Jean Ferrat le 6 juin dernier, en accueillant ce jour-là près de 700 personnes.

Jusqu'à ces dernières années, le « piano à bretelles » était un instrument pratiquement inconnu en terre catalane et aujourd'hui de très nombreux jeunes sont attirés par ce magnifique instrument. L'accordéon, c'est la vie, il fait planer son souffle sur les plus prestigieux concerts et festivals classiques. En osmose avec le piano et les percussions, les musiques interprétées lors des concerts de l'Orchestre d'accordéon du Roussillon placés sous la direction de Doris Stiegler sont un régal pour le public.

Reconnus pour leur qualité d'interprétation, les musiciens peaufinent leur doigté au rythme des répétitions et préparent leur nouveau programme pour le concert annuel au Centre culturel le 28 mai prochain.

Renseignements à l'école de musique : 1, rue des Caroubiers à Cabestany. Tél. 06 26 53 17 98 Mail : dorisut@hotmail.fr



Après une période d'instabilité, suivie de la mise en place d'un fonctionnement nouveau, voici venu le temps de la compétition. À ce titre, le C.O.C. Tennis a présenté, en premier lieu, 4 équipes adultes en coupes du Roussillon ; 2 féminines et 2 masculines avec des résultats relativement positifs. **Dames** : finale à jouer en Coupe et élimination en 1/2 finale de la Super Coupe après 5 victoires et 1 nul. **Hommes** : élimination en 1/4 de finale de la Super Coupe après 4 victoires et non qualification en Hyper Coupe, à la suite de 2 victoires et 3 défaites. Ensuite, place aux championnats. **En régional** : 2 équipes engagées en 15/16 ans filles et garçons. **En départemental** : 4 équipes de jeunes 8 ans, déjà 1 victoire ;

13/14 ans garçons déjà 2 victoires et en 17/18 filles et garçons.

Le championnat départemental senior (+ 45 ans) femmes et hommes démarre à peine et se prolongera jusqu'au mois d'avril. Quant aux équipes seniors, leur compétition débutera plus tard. En conclusion, le club s'agite, travaille et prospère avec beaucoup d'espoir.

■ LES PETITES MAINS

La Présidente de l'association « Les Petites Mains » souhaite une bonne et heureuse année 2016 à ses adhérentes et amies ainsi qu'à leurs proches. Notre association dispose d'un atelier situé au Centre culturel Jean Ferrat, salle n°10 au premier étage (accès par ascenseur), ouvert tous les mardis de 14h à 17h30. Nos activités sont désormais bien connues : notre point d'orgue... le point compté ou point de croix, auquel viennent se greffer des travaux de petite couture sur tous supports, du tricot, de la broderie traditionnelle. Notre groupe est ouvert à d'autres tâches de création. De fil en aiguille, « Les Petites Mains » s'activent et préparent l'avenir... une exposition en 2016 ! Outre le fait de se retrouver dans une ambiance sympathique mais studieuse, nos expériences respectives s'enrichissent mutuellement et cela contribue à tisser des liens d'amitié.

Venez nous rendre visite en toute simplicité, séances d'initiations offertes à toute personne intéressée. *Renseignements au 04 68 66 77 32 ou au 06 34 53 49 23* *Le coût de l'adhésion pour la saison 2016 est toujours de 20€.* *Présidente : Evelyne Bénichou.*



LES AMIES DU PATCHWORK

Chères amies, 2015 est morte, vive 2016, année des 20 ans du club. Bien sûr nous allons fêter dignement cet évènement, mais il faut encore attendre pour en connaître un peu plus ! Nous réfléchissons beaucoup, parlons... un peu ! Cousins, brodons, quiltons... et rions parfois de nos erreurs.

Venez nous rejoindre pour découvrir l'ambiance d'une ruche travailleuse mais toujours avec le sourire, avec à l'esprit, l'idée du partage.

Pour adhérer au club, rien de plus simple, nous sommes tous les vendredis de 14h à 17h au Centre culturel Jean Ferrat y compris pendant les vacances scolaires sauf Noël, ou s'adresser à la présidente, Jeanine Genot au 06 87 53 51 56

■ C.O.C. HANDBALL

Le C.O.C. Handball comptabilise 150 licenciés depuis les mini-hands jusqu'aux joueurs adultes-loisirs. Les équipes s'illustrent brillamment depuis plusieurs années, tant au niveau local avec la Coupe du Roussillon qu'au niveau régional, et font ainsi briller Cabestany. Un club dynamique, des parents et des entraîneurs qui s'investissent, c'est l'alchimie du succès de ce club classé dans les trois premiers du département et qui n'a pas fini de faire parler de lui...
École de Hand, école de la Vie !



CAP D'ESTANY SARDANISTA

Au cours du mois de novembre, l'Assemblée générale a désigné son nouveau conseil d'administration puis son bureau.

Nous souhaitons à tous, nos meilleurs vœux pour l'année 2016. Le dimanche 7 février aura lieu au Centre culturel Jean Ferrat, l'APLEC de sardanes avec les Cobles Tres vents et Nova Germanor.

Pour connaître la vie de notre association vous pouvez vous connecter sur le site : www.capdestanysardanista.jimdo.com et suivre les activités et nos rendez-vous du mardi à 20h30 à la salle Barboteu.



C.O.C. KARATÉ

Trois nouvelles ceintures noires 1^{er} dan et une 2^e dan. 11 podiums au championnat départemental. La section karaté se porte bien. Les dirigeants félicitent les promus, les compétiteurs pour leur investissement sans oublier le professeur Bruno Occhipinti 6^e dan. Il est toujours temps de nous rejoindre pour pratiquer le karaté ou la self-défense.

Renseignements : cockaratecabestany.fr ou au 06 86 18 42 11

■ LE CLUB DU TEMPS LIBRE

Le Club du temps libre est heureux de vous retrouver le 6 janvier à la salle Barboteu pour fêter la galette des Rois. Les séances de loto seront toujours organisées avec des bons d'achat de 15 €. Pour ceux qui voudraient se

joindre à nous, la cotisation pour l'année est de 18 €. Nous espérons que le repas de Noël organisé par le club vous a plu. Pour ma part l'ambiance était formidable. Nous vous attendons nombreux à la reprise des festivités le 6 janvier.
La présidente - Josette Zouiche.
Renseignements au 06 15 02 71 16



A.A.D.C.C.

À l'aube de la nouvelle année, l'A.A.D.C.C. souhaite à tous ses adhérents et aux sympathisants de la culture catalane une bonne et heureuse année 2016. 2015 a été fertile en manifestations de tous genres : concerts, théâtre, déplacements, agapes... Gageons que 2016 sera encore plus prolifique. 2015 a récompensé plusieurs élèves des cours de catalan et a vu la chorale se hisser parmi les meilleures. Du travail reste à faire et si la langue et la culture catalane vous intéressent, venez nous rejoindre. Ne dit-on pas « junts hi arriverem » ? Encore une fois, bonne et heureuse année à tous.
Bon any nou, salut, pau i felicitat.



C.O.C. BASKET

Le 9 décembre dernier a eu lieu la fête de Noël du C.O.C. Basket au Complexe de la Germanor. Plus de 80 enfants sont venus participer à cette fête où avaient lieu des ateliers ludiques de tirs, passes... suivis de matchs. Tous les licenciés et le bureau du C.O.C. Basket vous souhaitent une bonne année sportive 2016.

■ F.N.A.C.A.

Le vendredi 4 décembre 2015 a eu lieu, à la salle Germanor, l'assemblée générale annuelle de notre association. 34 adhérents présents avec 47 pouvoirs représentés soit 81 sur 89 inscrits. La séance fut ouverte par le Président, Etienne Farré, en présence de Marcel Laubat, nouveau Président départemental de la F.N.A.C.A., Françoise Villenove, responsable juridique et sociale, déléguée départementale et nationale, Elisabeth Rivas, Adjointe au maire, déléguée aux associations.

Le secrétaire, Serge Cassau, nous a commenté les activités 2015. Le trésorier, Aimé Cribelle, nous a présenté le bilan de l'année. Jean Carrion, délégué auprès du Comité départemental, nous a donné un compte rendu des réunions auxquelles il a assisté. À l'unanimité, le bureau a été réélu pour l'année 2015. Après la prise de parole de nos invités, cette séance de l'assemblée générale s'est achevée dans un climat de bonne humeur, autour du verre de l'amitié.
Le Bureau.



C.O.C. GYMNASTIQUE TONIC

Les sportives qui souhaitent nous rejoindre peuvent s'inscrire sur place au gymnase de la Germanor : lundi de 19h à 20h et mercredi de 19h15 à 20h15.
Renseignements au 04 68 67 13 35 ou au 04 68 50 46 99

Nov, déc. 2015 et janvier 2016...

CÉRÉMONIE DES VŒUX À LA POPULATION



Journées des Droits de l'enfant



Noël à la cantine



Festivités des aînés



Hommage aux victimes des attentats de Paris



Sortie familiale en Aquitaine

PHOTO DU MOIS



Les postiers revendiquent la défense de l'emploi et du service public.

